

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 52 (1965)
Heft: 10: Einfamilienhäuser

Rubrik: Résumés français

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Résumés français

Maison avec atelier et dépôt à Humlikon, ZH

Architecte: Otto Kolb, Brütsellen et New York

Construite sur le socle d'un atelier professionnel et de cinq garages, la maison d'habitation dont une partie – étirée en surplomb – constitue un auvent pour abriter le local d'expéditions.

Maison pour une famille à Oberrüttenen, SO

1962. Architecte: O. et H. J. Sperisen, Soleure

Située au pied du Weissenstein, devant les coulisses naturelles du Jura escarpé, la maison est protégée par un toit dont la pente opposée à celle du terrain est apparente partout, à l'intérieur.

Maison à Erlenbach, ZH

1961. Architecte: Peter Steiger, Zurich

La caractéristique de cette construction réside dans une couverture dépassante, selon le principe du toit en croupe. Le bloc cheminée constitue le centre de la maison.

Maison à Shipton under Wychwood, Oxfordshire, Angleterre

Architectes: Stout & Litchfield, Londres

Une maison de fin de semaine se composant de huit unités indépendantes, formée chacune d'un étage et surmontée d'un toit-pupitre. Le côté de l'écoulement est formé respectivement par de grandes fenêtres tandis que sur les autres murs maîtresses seules d'étroites ouvertures figurent.

La maison de vacances de l'architecte à Parpan, GR

352

1962/63. Architecte: Walter Niehus FAS/SIA, Zurich

La maison comprend l'aile familiale, celle pour les invités ainsi qu'une partie centrale et commune avec le coin pour les repas et une cuisine.

Le peintre Wilfrid Moser

Par Peter F. Althaus

Le peintre suisse Wilfrid Moser qui, né à Zurich en 1914, vit à Paris et à Ronco sopra Ascona, fut élevé dans un milieu familial cultivé, parmi des œuvres d'Utrillo et de Rouault. Même après son départ à l'étranger, l'influence de cette culture artistique agit dans ses travaux. D'autre part, son œuvre est fortement marquée par tous les problèmes, tant humains que sociaux. Dans la facture spontanée de ses œuvres plus récentes, des formes humaines apparaissent à nouveau. Les tons du sol, de la végétation et de la chair confèrent à ses peintures un contenu de réalité. Dans les dernières compositions de grande envergure, l'intensité et la maîtrise s'accentuent de plus en plus.

Maison de campagne à Carona, TI

354

Architecte: Giovanni Dall'Antonia, Lugano-Castagnola

La vue sur le paisible atrium et jardin-patio fait contraste au grandiose panorama circulaire, de 180 degrés.

L'architecture et l'organique dans l'œuvre de Mirko

Par Carola Giedion-Welcker

Mirko Basaldella, né à Udine, en 1910, fit ses études à Venise et Florence, puis chez Arturo Martini à Monza et à Milan. Depuis 1934 il vit à Rome. Ses premiers travaux indépendants furent élaborés dès 1935. Son œuvre prend naissance dans la conception primaire, méditerranéenne, de la forme humaine. Un voyage dans le Proche-Orient (1952-53) fut, pour lui, décisif: au thème de la danse, traité déjà précédemment, il confère un caractère rituel. Les personnages sacrés ou guerriers expriment l'idée de l'anonymat de l'homme et de la dépendance aux lois supérieures cosmiques et religieuses. Mirko se déclare partisan de la permanence de l'expression magique laquelle est également valable pour notre époque. A côté d'idoles massives, d'une verticalité monumentale, figurent des œuvres de tôle de cuivre dont les surfaces découpées et pliées créent des tensions spatiales. Dans ces deux groupes se manifeste une forte tendance vers l'architectonique. Plusieurs de ses œuvres maîtresses sont faites en vue d'un plus grand tout architectonique: la grille de bronze devant les Fosse Ardeatine à Rome – où furent exécutés les otages pendant la seconde guerre mondiale –, la Croix du souvenir pour les victimes italiennes mortes à Mauthausen et la fontaine à La Spezia.

Villa Vettakollen à Oslo

356

Architectes: Hultberg, Resen, Throne-Holst, Oslo

Le bâtiment comporte un mur plein, orienté au nord-est, tandis que celui du sud-ouest s'ouvre largement au soleil, à la vue et sur les jardins privés.

Maison de vacances à Weggis, LU

359

1964. Architecte: Nees & Beutler, Bâle

Cette maison étant destinée à devenir plus tard une habitation permanente comprend une piscine couverte laquelle peut aussi servir en hiver.

Maison familiale près de Biberach (Allemagne)

362

1961/62. Architecte: Fred Hochstrasser, Ulm et Winterthour

La maison est placée entre un plateau-piédestal la dépassant de tous côtés et un toit-dalle complètement horizontal. L'étage-rez-de-chaussée s'étend en largeur et dispose d'un accès direct menant à l'extérieur.

Trois maisons familiales sises à la Waserstrasse, Zurich

364

1961/63. Architecte: Lorenz Moser SIA, Zurich

Sur un terrain de forme irrégulière, trois maisons individuelles furent construites et conçues chacune avec une salle principale dont le plafond ascendant est étagé.

Hangar à bateau à Brunnen, SZ

367

Architecte: Rolf Keller, SIA Zurich

Le hangar à bateau comprend une petite pièce de séjour ainsi qu'une chambre à coucher qui peuvent être utilisées par le propriétaire pendant les travaux de construction de sa maison de vacances.

Immeubles comprenant chacun deux appartements en copropriété, Thonon, BE

368

1962/63. Architectes: Rolf Limburg SIA et Walter Schindler SIA, Zurich et Berne

Sur le versant sud d'un terrain à construction dense, deux maisons furent édifiées, l'une plus grande, l'autre plus petite. Elles comportent chacune un appartement pour le propriétaire et un autre destiné à être vendu.